

吉林司法官報

宣統辛亥年

第九期

宣統辛亥年八月

吉林司法官報

第九期

吉林司法官報局編輯

吉林司法官報辛亥年第九期目錄

諭旨 四道
章奏

一館部院 修訂法律大臣沈家本等奏進呈大清刑事訴訟律草案摺 修訂法

律大臣沈家本等奏進呈民事訴訟律草案摺 法部代奏會員徐謙等考察各
國司法制度報告書摺 度支部會奏遵議吉撫奏農安等縣審判經費無出援
案請按額徵收地租摺

二外省 安徽巡撫朱奏省城商埠各級審判廳開庭日期片 東三省總督趙奏

錦州審判廳成立派員署缺及經費撙節開支等片 閩浙總督松奏按察使屬
官分別裁留片 又奏添練警察分駐法庭等片 江西巡撫馮奏開辦各級審
判廳及常年經費俟公債各案奉准後再行辦理片

公牘

一館部院 憲政編查館咨覆法部取消審判章程檢察官監督審判字樣其因民
事發見爲刑事者應由檢察官提起公訴通行遵照文 憲政編查館咨覆法部
聲明已設審判地方承緝事宜仍照舊責成地方官辦理文 憲政編查館咨法
部解釋審判管轄章程所稱以上以下字樣及管轄錯誤辦法文 法部咨已設
審判廳地方華洋訴訟案件均照審判新章辦理文 法部咨覆東三省總督核

定黑龍江補行考驗法官辦法文 法部咨擬訂庭丁職務章程頒行遵照文

二外省 安徽提法司札飭各屬准高等審判廳咨未設審判廳地方未結案件赴廳上訴分別批示照催延擱不辦者咨司處分文 安徽提法司札飭各屬嚴禁非刑用站籠站斃應死人犯文

三本省 提法司詳請將擬補高等地方初級審檢各廳員缺咨部核 奏請補文

批詞

一 公署一則 二 司署一則 三 各廳一則

判詞

一 刑事一則 二 民事一則

法制

法部奏定發遣新疆軍台官犯改發巴藏章程 宗人府奏定改纂宗室覺羅現行

律例 宗人府奏定增訂宗室覺羅律例 新刑律總則集解(續第八期未完)

譯叢

日本司法省議類典(續第八期未完)

雜誌

論親權 法院編制法述義(未完) 考察各國司法制度報告書

附刊

吉林司法養成所職教各員一覽表

諭旨

六月初八日內閣奉

上諭湖南提法使著劉鍾琳調署欽此

六月初十日欽奉

諭旨修訂法律大臣奏遵議粵東禁賭條例繕單呈覽一摺著內閣法制院覆核具奏欽此

六月十六日內閣奉

上諭江蘇布政使著齊耀琳補授翁斌孫著補授直隸提法使欽此

六月二十二日欽奉

諭旨籌辦江皖振務大臣盛宣懷奏江皖新捐收數甚薄借墊各款尙難歸償請查照兩次部議展期勸辦以清款目並將災區善後事宜妥速籌辦一摺著依議又片奏捐款緊要請將新授直隸提法使現署山西提法使翁斌孫暫留署任等語著毋庸議欽此

丁巳年

八月十六日

十月

八月

章奏

一館部院

修訂法律大臣沈家本等奏進呈大清刑事訴訟律草案摺

奏爲刑事訴訟律草案告成謹裝潢成冊敬呈 御覽恭摺仰祈 聖鑒事竊臣等於

上年十一月間奏臣館籌辦事宜摺內曾聲明民律商律刑事民事訴訟律俟成書後次

第奏 進等因在案查諸律中以刑事訴訟律尤爲切要西人有言曰刑律不善不足以

害良民刑事訴訟律不備即良民亦罹其害蓋刑律爲體而刑訴爲用二者相爲維繫固

不容偏廢也中國第有刑律而刑事訴訟律向無專名然其規程律文中不少概見李惺

法經有囚法捕法唐律疏議謂囚法即斷獄律捕法即捕亡律此即刑訴之權輿漢魏以

降篇目迭更亦暨宋明代有修改其中如告劾傳覆繫囚鞠獄討捕門訟諸律規定綦詳

我朝 欽定大清律例亦列訴訟斷獄捕亡等目是中國未嘗無刑事訴訟律特

散見於刑律之中未特設專律耳臣等受 命以來昕夕督率館員或司譯述或事編纂

茲擬定刑事訴訟律六編都五百一十五條謹將修訂大旨爲我

皇上縷晰陳之一

曰訴訟用告劾程式查訴訟程式有糾問告劾之別糾問式者以審判官爲訴訟主體凡案不必待人告訴即由審判官親自訴追親自審判所謂不告亦理是也告劾式者以當事人爲訴訟主體凡訴追由當事人行之所謂不告不理是也在昔各國多用糾問式今則概用告劾式使審判官超然屹立于原告被告之外權衡兩至以聽其成最爲情法之平二曰檢察提起公訴犯罪行爲與私法上之不法行爲有別不法行爲不過害及私人之私益而犯罪行爲無不害國家之公安公訴即實行刑罰權以維持國家之公安者也非如私訴之僅爲私人而設故提起之權應專屬於代表國家之檢察官三曰摘發真實其主義有三一爲自由心證證據之法中國舊用口供各國通例則用衆證衆證之優於口供無待縷述然證據而以法律預定則事實皆憑推測真實反爲所蔽宜悉憑審判官自由取舍一爲直接審理凡該案關係之人與物必行直接訊問調查不憑他人申報之言辭及文書輒與斷定一爲言辭辯論於原被兩造之言辭辯論而折衷聽斷自經辯論

之後於被告之一造亦可察言觀色以驗其情之真僞四曰原被待遇同等等云者非地位相同指訴訟中關於攻擊防禦俾以同等便利而言蓋原告之起訴既爲諳習法律之檢察官若被告係無學識經驗之人何能與之對待故特許被告人用辯護人及輔佐人並爲蒐集有利證據與以最終辯論之權庶兩造勢力不至有所盈牘五曰審判公開此本爲憲政國之第一要件蓋公開法庭許無關係之人傍聽具瞻所在直道自彰並可杜吏員營私骫法諸弊六曰當事人無處分權查民事訴訟乃依私法上請求權請求私權之保護者當事人於訴訟中均得隨時捨棄惟刑事訴訟乃依公法上請求權請求國家科刑權之適用者其權固屬國家雖檢察官不得隨意處分被告更不待言是以近日各國立法例除親告罪外不准檢察官任便捨棄起訴權不許犯人與被告人擅行私和並在訴訟中撤回公訴七曰用干涉主義民事訴訟當事人有處分權審判官不得干涉至刑事訴訟當事人無處分權審判官因斷定其罪之有無應干涉調查一切必要事宜而不爲當事人之辯論所拘束八曰三審制度三審制度者即法院編制法所定不服第

一審可以提起控告而請求第二審之審判不服第二審可以提起上控而請求第三審是也以上數端均係各國通例足以補我之所未備敬謹甄擇分列各章惟預審制度各國均屬諸審判官而考厥制度之由來實始於法國論其性質本與偵查處分無異而法國治罪強分爲二以偵查處分屬檢察以預審處分屬審判其立法之意無非恐檢察官濫用職權致滋流弊不知是特就法國當日情形而言本非通論如虞其濫用職權豈審判官獨毋慮是以偵查處分而強分爲二法理既不可通事實亦多不便是舍外國之成例使預審處分屬檢察廳以彰本律之特色編輯既竣逐條仍加具理由疏通證明以免誤會謹繕訂成冊恭呈 御覽伏祈 飭下憲政編查館照章核議至私訴之制

各國皆附刑事訴訟律內蓋因此項犯罪皆有害公益兼及私益者雖處以刑罰被害之人仍得要求賠償謂之附帶私訴惟關係民商等律茲擬析出單行俟民律商律 進呈後續行纂訂奏進以期完密再本律篇帙浩繁恐清單不便簡閱是以改訂成冊合併聲明所有進呈大清刑事訴訟律草案緣由謹恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒謹 奏宣統

二年十二月二十四日奉 旨（已錄）

修訂法律大臣沈家本等奏進呈民事訴訟律草案摺

奏爲民事訴訟律草案編纂告竣謹繕寫成冊敬呈

御覽恭摺仰祈

聖鑒事本

月二十四日臣等奏陳籌備事宜摺內聲明民事訴訟律草案均已編纂告成俟繕寫竣事續行具奏等因在案竊維司法要義本匪一端而保護私權實關重要東西各國法制雖殊然於人民私權秩序維持至周既有民律以立其基更有民事訴訟律以達其用是以專斷之弊絕而明允之效彰中國民刑不分由來已久刑事訴訟雖無專書然其規程尙互見於刑律獨至民事訴訟因無整齊畫一之規易爲百弊叢生之府若不速定專律曲防事制政平訟理未必可期司法前途不無阻礙臣等從事編纂博訪周諮考列國之成規採最新之學理復斟酌中國民俗逐一研求竊以爲民事訴訟律雖號稱繁賾然撮其綱要厥有四端官署審判民事首重權限稱之爲審判權其官署組織屬諸內部者謂之編制屬諸外部者厥有管轄其職員資格亦有二種一任用資格如考選錄用等事是

也一奉職資格如迴避拒却等事是也審判權及內部組織任用資格乃制度之事法院編制法定之至外部組織及奉職資格乃職務之事民事訴訟律定之依類相從區劃明析而權限轆轤之弊一清此關於審判衙門之宜規定者一也民事訴訟非俟人民起訴不能成立既有起訴人則必有相對人起訴人一日原告相對人一日被告其受委任而從事訴訟者則有訴訟代理人其偕同而就審判者則有訴訟輔佐人命名既殊地位各異惟訟廷責無旁貸案牘絕少牽連庶兩造有平等之觀而局外免波及之慮至訴訟費用必有所歸或預爲徵收或事後交納亦關繫於當事人之權利義務者也此關於當事人之宜規定者二也訴訟既與程序迭進以主義言之則有言詞審理書狀審理直接審理間接審理諸名目以階級言之則有第一審上訴審再審之區別學說既更僕難終層折亦繁復易案折衷取捨允貴周詳又若各審有公用之法則自書狀送達以迄訴訟記錄理屬一貫義主兼賅必有共同之規乃無浩瀚之慮又若各審之進行方法自起訴以迄裁判必須有法定之準繩乃能杜民情之說辯此關於通常程序之宜規定者三也通

常訴訟確當爲先簡速次之然遇有一種訴訟最貴敏速一或濡滯受損實多若必盡依通常辦法於保護人民權利之道既偏而不全則於國家法令之尊或疑而不信各國民事訴訟律於督促程序證書訴訟保全訴訟皆另定辦法務求簡捷俾免貽誤此外如權利狀態不能確定則有公示催告程序婚姻親子事關公益不能不予法官以干涉之權利則有人事訴訟凡此之屬皆必設特別辦法乃能推行盡利此關於特別程叙之宜規定者四也臣等謹本斯旨據以上四者分纂四編都八百條所有名詞字句半多創製改易再三始克告竣椎輪之作固不敢遽信爲完善而比絜損益亦不敢不力求精詳謹逐條加具案語詮釋詳明免滋疑誤至各國民事訴訟律有於規定訴訟關係外兼規定執行關係者日本德國即用斯例惟查訴訟關係與執行關係不能強同訴訟關係其主旨在確定私權執行關係其主旨在實行私權二者之旨趣程序均各不同如強合爲一揆諸法理實所未安茲倣奧國例析而爲二於民事訴訟律外續定執行律擬俟編纂告成再行奏陳庶分別部居不至凌雜自可收相得益彰之效謹繕成冊恭呈

御覽伏乞

飭下憲政編查館照章考核所有進呈民事訴訟律草案緣由謹恭摺具陳伏乞

皇上聖鑒謹 奏宣統二年十二月二十七日奉 旨（已錄）

法部代奏會員徐謙等考察各國司法制度報告書摺

奏爲前派會員考察各國司法制度呈遞報告書謹據情代奏恭摺繕單仰祈 聖鑒
事宣統二年十二月臣部代奏呈遞萬國監獄會報告書並陳明考察司法制度報告書
俟擬呈再行具奏等因在案茲據該會員京師高等檢察廳檢察長徐謙臣部參議上行
走奉天高等審判廳廳丞許世英呈稱所有考察司法制度報告書茲經分類編擬加具
按語皆就考察所得悉心參酌比較異同要必取其足資我國採用者爲之準計分五類
曰法部制度曰審判制度曰監獄制度曰感化院制度曰司法警察制度悉皆歐美各國
講求已久規模閎闊誠非報告所能詳盡謹略舉大綱其餘規制均有各國所贈書籍可
譯不難知其內容抑謙英更有進者方今世界法制固已趨於大同彼行之歐美各國無
不宜者或不致行之中國而不宜況我國因條約之關係於法權之行使本多障礙尤當

亟亟改良始望有修正條約之一日報告書中所有法部制度係憲政編查館所應籌畫
審判監獄各制度係法部所應籌畫感化院司法警察各制度係民政部法部所應會同
籌畫合無懇請 飭下館臣部臣將各國制度分別切實採用務期裒集衆長折衷至

當裨益司法前途庶非淺鮮等情呈請代奏前來臣等竊維立憲政體實以司法獨立爲
初基而獨立之精神先自組織完全之司法制度始我國法規夙稱明備而揆之現制不
無異同比年以來館部諸臣博採各國學說有所改作無非因時制宜蘄合於立憲國之
司法完全制度該檢察長廳丞等就攷察所得歸而報告實足以資參考謹繕具清單恭
呈 御覽除屬臣部所應籌畫者自當隨時切實採用外應並請 旨飭交憲政編

查館民政部分別酌採以備引用而便進行所有呈遞考察司法報告書緣由理合恭摺
代陳伏乞 皇上聖鑒謹 奏宣統三年四月十九日奉 旨依議欽此 (單已

登)

度支部會奏遵議吉撫奏農安等縣審判經費無出援案請按額徵收地租摺

奏爲遵

旨議奏事內閣鈔出吉林巡撫陳昭常奏農安等縣審判經費無出請援照長春辦法按額徵收地租一片於宣統三年三月十二日奉

硃批該部議奏欽此欽

遵鈔錄到部原奏內稱農安縣自去年冬間設立地方審判檢察廳所有開辦經費業由該縣自籌其常年經費原議暫行截留解省三成營業稅每年可得吉錢二萬千並開辦車捐以五成作爲巡警費五成撥充審判費每年可得吉錢四萬四千惟此項營業稅係權宜截留車捐數亦屬無幾現將審檢各廳遵章改爲分廳並添設初級各廳自非籌有專款難以經久查上年奏請照額徵收蒙租作爲長春審判經費經部覆准在案農安接近長春民間耕植地畝同係郭爾羅斯前旗蒙地吉省原定放荒章程每晌歲徵大小租錢六百六十文內撥給蒙旗大租錢四百文小租錢二十文其餘二百四十文作爲設官之費農安開墾較早僅徵蒙旗大小租四百二十文尙未如額徵納現在長春蒙旗地既經照額徵收農安係長春屬縣事同一律計全縣蒙地二十一萬晌若照長春辦法每晌按額徵收六百六十文以蒙旗向收之四百二十文仍歸蒙旗以擬收之二百四十文撥

充審判經費歲可得錢五萬餘千庶幾可資補助此外長嶺德惠兩縣亦屬蒙地其徵收蒙地章程與農安相同現正籌辦審判各廳費用無出並請援案辦理擬自宣統三年起即行計畝徵收撥給各廳核實動用其各廳未開辦之前統解度支司存儲備用等語臣等伏查宣統元年十二月間該撫奏請照額徵收蒙租作爲長春審判經費經臣部核與前將軍達桂奏報勘放郭爾羅斯前旂餘荒照吉林新荒徵租章程相符會同理藩部奏奉 俞允行知遵照在案茲據該撫奏籌農安縣審檢各廳常年經費原議截留三成營業稅暨五成車捐錢文收數無多不足以資久遠請將該縣蒙地二十一萬响仿照長春辦法每响按額徵收大小租錢六百六十文以向收之四百二十文仍歸蒙旂擬收之二百四十文撥充審判經費所擬按額徵收及分撥數目均與歷次奏案符合臣部自應照准至所稱長嶺德惠兩縣亦屬蒙地審判費用無出並請援案辦理等因查現在審判事宜亟須籌款舉辦該兩縣徵收蒙地章程既與農安相同應並准其自本年一起一律按畝徵收存儲備用俟開辦後核實動支仍令將各該縣蒙地响數暨徵收數目專案咨部